

SALUD Y VIDA

ORGANO OFICIAL
DE LA
ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

JESUS

SALVADOR

SANTIFICADOR

No es un Dios de oro o plata,
ídolos vanos,
Que los hombres fabrican con
sus manos;

No habla su inútil boca: en sus
oídos

No hieren los sonidos;
Sus ojos aunque abiertos,
Como son de metal no están
despiertos;

Semejantes a ellos ser debían
Los que a tan falsos dioses
se confían.

SANADOR

Y REY

VENIDERO

SALUD Y VIDA
REVISTA MENSUAL
 DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA
 en Chile.

Precio de subscripcion:

Por un año \$ 2.00
 Por seis meses » 1.20
 Número suelto » 0.20

Redactor responsable:— W. Diener.

Comision Editora:— { A Oyarzun,
 H. Wagoner,
 G. Bucher.

Colaboraciones, noticias, giros postales y subscripciones deben remitirse al Redactor, casilla 399, VALDIVIA.

Valdivia, Mayo de 1922

EDITORIAL

«¿Por qué te abates, oh alma mia? ¿Por qué te conturbas dentro de mí? ¡Espera a Dios; porque aun le tengo de alabar a él, salud de mi rostro y mi Dios!» Sal. 42:11

Siempre es interesante oír o leer las experiencias de los verdaderos santos probados. Esta de David en este Salmo, es especial para instruir y alentar a los peregrinos hacia el cielo cuyas experiencias son análogas a las del Salmista. El curso del Salmo presenta a un hombre lejos de la casa de Dios, gimiendo por sus ordenanzas y culto. Es también la voz del verdadero creyente, gimiendo bajo gran angustia, o bajo una oscura nube de abatimiento, anhelando la renovacion de la paz y comunión de Dios; uno luchando con sus temores, mas aun apoyando sus pies firmemente en la Roca de los Siglos—«Dios, Roca mia» (v.9)

Tres veces en este Salmo hace referencia a su alma abatida—dos veces en forma interrogativa, y cada vez la contesta con «Espera a Dios.» Su fe razona con su temor, su esperanza arguye con su angustia. Como lo expresa un escritor antiguo, «David increpa a David hasta sacarle de la murria.» Aquí hay una lección para todos los desalentados. Averiguar la causa de nuestra angustia es muy a menudo la mejor cirugía para la tristeza. Lo mismo también vale para un espíritu inquieto.

Averigüe la razón. El conocimiento disipará las neblinas de la ignorancia y glorificará al Dios de todo socorro. ¿Por qué he perdido mi quietud? Las causas no bastan para justificar mi rendición al desaliento. Alzate corazón, «mira a Dios.» Su gracia es la base de una esperanza inquebrantable. Oscuridad puede rodearos, mas las lámparas de la fe y esperanza no dependen del aceite de las circunstancias exteriores; su luz se alimenta de la visita secreta y segura de Dios que sostiene y fortalece el hombre interior. Entonces los suspiros se tornan en canción y los gemidos en exclamaciones de regocijo. «Porque aun le tengo de alabar por las saludes de su presencia.» (v. 5) En nuestro texto, él vuelve a alabarle, pues es «Salud de mi (del Salmista) rostro.» Teniendo la sonrisa de Dios trae salud a nuestro rostro.

Uno de los escritores místicos dice: «Si por tiempos somos sacudidos a menudo por la tempestad, no temáis. Tomad aliento y avanzad de nuevo. No os desconcertéis por los disgustos e inquietudes que a menudo son producidas por la multiplicación de vuestros cuidados domésticos. No por cierto, hijo querido, todas estas no son sino oportunidades de fortaleceros en la amante y sufrida gracia que nuestro tierno Señor os pone delante.»

Pecados secretos.

Pecados secretos son aquellos que sólo nosotros mismos sabemos ser culpables de ellos. Pecados de pensamientos, pecados cometidos en secreto, pecados de corazón, deseando el mal, meditando maldad, preparando planes que efectuar, y los motivos que se hallan al fondo de los hechos. Aunque sean secretos a otros y a nosotros mismos, no se escapan al ojo de Dios. El entiende todos nuestros pensamientos a fondo. Nuestros corazones son engañosos. Cada uno es propenso a pecar, y haremos muchas cosas a solas que no quisiéramos que ningún amigo las supiese. ¿Cuyos motivos están completamente de acuerdo con la voluntad de Dios? La oración: «Púrgame de faltas secretas» no puede suprimirse. Los pecados secretos se hallan entre nuestros principales enemigos. Ellos son en todo caso la raíz de pecado abierto, y si no los conocemos ahora, cuan pronto podremos conocerlos para nuestro pesar. ¡Cuán adecuada la oración, y qué fortaleza puede ella llegar a sernos!

Ecos de la Conferencia en Osorno.

Esta Conferencia principió el 20 del mes pasado, despues de un bien meditado y espiritual discurso por el presidente de la Conferencia, hermano W. Diener.

Los temas, a pesar de haber sido abarcados por otros en las conferencias anteriores, despertaron sin embargo interés por la frescura y novedad con que sus autores los revistieron; destacándose de estos los de Revelaciones y Genesis por los hermanos Zook y Wagoner.

Los cultos de las noches, como de costumbre, se les destinò al desarrollo de mensajes espirituales, los cuales fueron escuchados con marcado interés por un auditorio que en algunas noches fué superior a 250 personas. En estos cultos se sembró más bien la semilla del Evangelio en vez de recojer el fruto de esfuerzos anteriores.

Una nota sobresaliente en esta Conferencia fué—a nuestro entender—la actividad, gentileza y dulzura cristiana de los Hnos. Wagoner. Al pastor Wagoner se le vió en todas partes, desde la cocina hasta el púlpito. A su paso tenía siempre una palabra de cariño para las visitas, de atencion para los amigos que venían a las reuniones y no pasó por alto a sus miembros. Y estos, como su pastor, prodigaron toda clase de atenciones a sus alojados y amigos íntimos.

La Conferencia antes de clausurarse acordó suspender la Conferencia de Abril, y tener en lo sucesivo sólo una conferencia bíblica al año. Esta resolución se tomó en vista que las necesidades que las habían creado, terminaban con el Instituto Bíblico. Se acordó también dar las gracias a los hermanos Wagoner y a la iglesia de Osorno por su amor y atenciones para con los conferencistas, y que el hermano M. Gómez lo manifestara en la reunion de la noche—voto que hacemos más público y más expresivo por medio de nuestra Revista, y esperamos que los sacrificios impuestos no sólo sean predecesores de grandes bendiciones, sino que en algo contribuyan a su blanco «de mil almas para Cristo.»

El día 25 estaba apartado para celebrar el jubileo de plata de la Mision en Chile. El programa que a este fin se había confeccionado, principió a desarrollarse a las 9 A.M. con el coro «Bienvenido» cantado por niños de ámbos sexos y que resultó dulce y semi-solemne.

En el discurso de apertura el presidente Rev. M. P. Zook, dijo en síntesis: «Al principiar una nueva etapa de 25 años, siento una mezcla de gozo y tristeza; gozo por haber podido llegar a tan augusta fecha, y tristeza, al considerar que son tan pocos los que han sobrevivido. Sin embargo, hay algunos que han encanecido en trabajos y fidelidad. Al llegar a este punto no tenemos de que gloriarnos porque mirando atrás, vemos un principio de pobreza y pequeñez y sólo distinguimos la mano de Dios que ha sido poderosa para guardarnos de las pruebas y darnos victoria. ¡Gloria sea a El! Me siento honrado por contar con la ayuda de hombres y mujeres que tienen la misma vision que animó a los fundadores de nuestra Mision,

El futuro se nos presenta con una puerta ancha y con oportunidades como jamás las hemos tenido ántes. Tenemos que entrar por ella y cumplir con nuestra mision apoyados solamente en el BRAZO de nuestro Dios, y así continuar hasta la venida de nuestro Señor.»

Los delegados y pastores que traían representación de sus iglesias expresaron a la Mision en pocas, pero significantes frases, los agradecimientos y felicitaciones cariñosas que hacían extensivo al Board por intermedio del presidente. Dignas de especial mención fueron las palabras de los delegados Roberto Salazar de la iglesia de La Union y Estéban Cárval de la de Valdivia; el primero dijo que su iglesia agradecía la abnegacion y sacrificios de los misioneros por traer al país la luz del Evangelio, como también apreciaba el esfuerzo y entusiasmo del obrero nacional con que está cooperando en la difusión del Evangelio, y el segundo, entre otras cosas dijo que la iglesia de Valdivia había dado a la Mision 12 obreros y esperaba mayor cosa para el futuro. Las siguientes mandaron delegados: La Union, Roberto Salazar; Rio Bueno, Osvaldo Hott; Pucono, Aniceto Molina; Loncoche, Juan Maldonado; Villarrica, hermano Hernández; Freire, hermano Sepúlveda; Temuco, Nicasio Vargas P. Se hicieron representar por su pastor las iglesias de Collico, Ancud, Isla Sebastiana, Lautaro, Púa, Victoria, Cap. Pastene, Puren, Contulmo, y el Instituto Bíblico por la hermana Doralisa Gatica. La iglesia Metodista y la iglesia Anglicana se hicieron representar por los Rev. Hartzell y Wilson; y por carta la iglesia Presbiteriana, el Ejército de Salvacion, la Asocia-

ción de Jóvenes Cristianos, y nuestro pastor jubilado Inocencio Gómez.

En la tarde se celebró un impresionante culto memorial en que tomaron parte varios obreros y misioneras relatando los razgos característicos y algunos incidentes en el ministerio de nuestros queridos que ya han ido a estar con el Señor; y para el culto de la noche el templo se hacía estrecho para contener el público que acudió a oír la reseña histórica de nuestra Misión, así como varios otros relatos de sumo interés a la vez que espirituales y que no dudamos, han dejado impresiones duraderas en las mentes y corazones de los oyentes.

Al terminar esta conferencia todos los obreros se dirigían a sus respectivos campos glorificando a Dios por las bendiciones del pasado y con expectativa y confianza amplia para el porvenir, elevando a la vez una oración porque el Altísimo conceda a la iglesia y al abnegado pastor de Osorno de ver cumplida su meta en un futuro cercano.

V. S.

Expresión de Gratitud.

Discurso pronunciado por el Hno. A. Oyarzún en la celebración del vigésimo quinto aniversario de la Alianza Cristiana y Misionera en Chile.

«Estimados hermanos en Cristo:

En todo el mundo sin distinción de razas ni civilización, sabemos que se encuentran vestigios de monumentos, columnas, pirámides, obeliscos, estatuas, mausoleos, inscripciones, ya esculpidos en blanco mármol o modelado en bronce de un arte muy acabado, señal de una adelantada civilización; ya elaborado en blanda madera o cincelado en dura roca de forma tosca y sin estética, señal de escasa civilización. Pero, que en uno como en otro caso expresa el sentir de sus autores, señal manifiesta de su gratitud hacia sus bienhechores.

Muy justo es también, hermanos, que hoy que la Misión Alianza en Chile cumple con cinco lustros de vida, todos los cristianos que hemos logrado sus beneficios, levantemos también un monumento, si no de granito o de bronce, cuando menos de gratitud, hacia los ilustres extranjeros que, en tan buena hora, nos trajeron el mensaje de salvación.

La virtud y el talento no tienen patria, ni se encuentran encerrados dentro de los límites que separan los pueblos. ¡Nó! Su patria es el orbe, y en todos sus ámbitos debe rendírsele reverencia.

Persuadido de que estas consideraciones han reunido en este recinto a tributar gloria honra a nuestro Dios, y el más merecido homenaje a tan esclarecidos personajes, como son estos misioneros. Yo os felicito y me congratulo con vosotros en este vigésimo quinto aniversario de la Alianza, a la cual todos tenemos la honra de pertenecer, y vosotros representar. Permitidme, hermanos misioneros, el recordar algo del pasado para recordaros que vuestros sacrificios no se han borrado de nuestros corazones.

Corriendo van ya los veinte siglos en que el Divino Maestro entregó a sus discípulos el imperio de la palabra: «Id y predicad el Evangelio a toda criatura, y el que creyere y fuer bautizado será salvo.» Predicades dolores, persecuciones, calumnias; les encarga la constancia, pero a la vez prometiéndoles su auxilio.

He aquí el origen de esta pléyade de misioneros, de estos denodados guerreros de la fe.

Veinticinco años hace que el primer grupo de valientes misioneros de la Misión Alianza partió de su patria—Estados Unidos, hacia nuestras playas, y entre los que recordamos con toda gratitud a A. Dawson y H. L. Weiss y su esposa, por ser los primeros. Mas, todos dejan su patria, su familia, su hogar; todo es cosa de poco valor ante corazones tan llenos del amor de Dios y de sus semejantes, corazones encendidos por el fuego del Espíritu Santo, tan amplios como el mundo. Sus pensamientos todos, sus palabras, sus acciones, tendían a la gigantesca obra de salvar al perdido pecador.

Llegan a este país sin conocer el idioma, sólo llenos de entusiasmo, de genio y de fe; emprenden la ardua carrera, no les arredran ni las asperezas de los caminos, ni la incomodidad de los alojamientos, ni las persecuciones de los mal intencionados; teniendo que acomodarse a la índole y al carácter propio de la nación, y verse con un auditorio grosero e ignorante, a quien debe enseñársele todo y vencer hábitos inveterados.

Mas la palabra que traen es divina, y es espada de dos filos que penetra los pechos y razga los corazones, y en las heridas que se abren se derrama el bálsamo divino del Espíritu Santo que da nueva vida y en su derredor quedan montones de ruinas de los ídolos derribados por su fe y su celo.

Día a día se multiplican las aclamaciones de asombro y de alegría que resuenan y se cruzan

en todos los pueblos; son los signos de la vida.

Las ciudades que poco há no presentaban a los ojos de la fe sino el triste espectáculo de un campo cubierto de huesos áridos y secos, sienten la voz de los enviados de Dios y vuelven a la vida; la gracia llueve en abundancia: el pecado pierde su aguijón, y de ese esqueleto de cristianismo adulterado de la religion dominante, se forman por todas partes asambleas numerosas de verdaderos fieles, cuyas personas lloran de gozo: del gozo de su redencion. De todos lados la obra se acrecenta, el enemigo tiembla; acá y allá se levantan los nuevos edificios para rendir la adoracion debida a nuestro Dios. Año en año nuevos refuerzos llegan a robustecer las filas del Señor y que forman un hermoso ramillete, en el cual encontramos hombres y mujeres de fe, de genio, de gran corazon, de bien, de ciencia; es un conjunto de héroes de alta significancia; teólogos eminentes, controversistas incomparables, expositores claros y sublimes, pastores ejemplares, personajes de Dios predestinados para grandes cosas.

Y vosotros también, hermanos, que habeis entrado a colaborar con ellos en tan magna obra, sois hoy un campamento en derredor de estos hombres y mujeres destinados al alivio de la Patria.

Late mi corazon de entusiasmo y aun quisiera invitar a los montes y a los collados a que glorificasen a Dios conmigo, por habernos concedido tan grande bendicion de mandarnos a nuestro Chile tan fieles mensajeros. Venerados y amados hermanos míos: decid a vuestros hermanos y a nuestros hermanos de la otra América que somos agradecidos a tan noble favor que se nos ha dispensado. Al sostener esta obra, por espacio de veinticinco años, comprendemos que lo han hecho con la generosidad de una madre, que no puede más que amar, porque su amor es innato y porque nace de Dios.

Disculpádme pues, hermanos misioneros, si en mi pálida disertacion he ofendido vuestra modestia y humildad característica, pues vuestros hechos publican más de lo que mi lengua blasona.

Recibid, pues, mis sinceros agradecimientos y toda la gratitud de mis hermanos chilenos en la común fe.

Y que el Señor recompense vuestros trabajos y os ciña una inmarcesible corona de gloria en su gloriosa Mansion.»

El Poder en la Naturaleza.

Pensad en el poder inmenso que hay en una chispita de radium, o en una migajita de dinamita, o en un alambre cargado con electricidad. Lanzad vuestra vista al traves de los espacios por millones de leguas, hasta el sol, el cual parece ser una bola de fuego incandescente, siendo como doce mil veces mayor que nuestra tierra; y su poder de atraccion nos hace girar alrededor de su centro, en un círculo de cientos de millones de leguas, y esto fácilmente como una niñita hace jirar en derredor suyo una pelota de goma atada a un hilo. Más allá todavía, extendamos nuestra vista por espacios sin fin, y notemos los muchos millones de otros soles; algunos, muchos miles de veces mayores que nuestro sol, y todos ellos centros de grupos de inmensos globos que se revuelven alrededor suyo, como nuestra tierra lo hace alrededor del sol. Fijémonos en todas éstas cosas, y preguntemos: ¿Qué es el poder atrás de todas éstas fuerzas? Solamente la Santa Biblia nos puede contestar, y es: «Cristo, el resplandor de la gloria del Padre, y la imagen expresa de Su sustancia, y sustentando todas las cosas con la palabra de su poder.» (Heb. 1:3). «Porque por El fueron creadas todas las cosas que están en los cielos, y que están en la tierra, visibles e invisibles, sean tronos, sean señoríos, sean principados, sean potestades: todo fué creado por El, y para El.» (Col. 1:16)

El es nuestro Dios, y nos revela en la Naturaleza la grandeza sobreexcelente de Su poder, para animarnos a aceptar ese mismo poder en la esfera espiritual más sublime.

A. B. S.

Los 80 millones de habitantes de Africa Central aun son paganos.

Sesenta ú ochenta millones de niños y niñas en China están creciendo con muy pocas oportunidades de obtener edacacion alguna.

Más de 99% de los estudiantes de Sud América no profesan ninguna creencia en Dios.

La mitad de los 600 millones de niños y niñas del mundo, menores de quince años, no pueden leer ni escribir en ninguna lengua, son ignorantes acerca de Jesu Cristo y jamás han tenido ninguna oportunidad de un hogar cristiano.

ANA H. LEFEVRE

Bajo esa calma serena
De tu rostro resignado,
Un sentimiento abnegado
Enarbola su emblema.

Cual aroma de fresca flor,
Que embalsama el ambiente;
Así fué tu oracion ferviente,
Así tu consuelo, así tú amor.

De Valdivia ya te alejas,
Dejando esculpidas huellas
(De tu bondad que destellas)
En nuestras mentes perplejas.

Y recordando tu memoria
Nuestra conciencia exclama:
¡El deber allá te llama...!
¡Cumplirlo es mayor gloria!

Ismael Higuera

A la Iglesia.

Iglesia, ¿no ves al mundo
Por el pecado mordido?
Gimiendo, está moribundo
Y lanza un grito profundo
Como el grito de un herido.

Satanás en su tarea
De segar vidas humanas
Se afana para que sea
Bien engendrada su idea
En los hombres de mañana.

Valor, Iglesia de Cristo,
Valor por tu bien futuro
Tu Esposo siempre está listo
Y todo lo tiene visto;
Lo bueno como lo impuro.

El vió tus primeros días
En tu juvenil edad
Cuando ardiente florecías
Y en medio de tirantas
Proclamabas la verdad.

El te vió cruzar los mares
Y te guardó de naufragios.
Te vió entrar en hogares
Donde reinaban pesares
A darles un buen presagio.

Todos los que en El han creído
Gloria y honores le dan.
Y así todo lo has vencido,
Y también sus escogidos
Por El todo vencerán.

Ismael 2.º Lagos

U. N. pro S. P.

Balance Trimestral.

Entradas

ENERO	Saldo del año 1921	\$ 393.20
	Recibido de las iglesias	251.15
FEBRERO	« « «	237.10
	« de hno. E. Carvajal	12.90
MARZO	« de las iglesias	367.05
	« de hno. E. Hott	100.—
	« « « E. Carvajal	10.—
	Total	\$ 1.371.40

Salidas

ENERO	Reparto a 10 obreros	\$ 260.—
	Por útiles de secretaría	10.—
FEBRERO	Reparto a 10 obreros	224.70
MARZO	« « 10 «	202.50
	Por útiles de tesorería	7.50
	Total salidas	\$ 704.70
	Saldo en Caja	666.70
	Suma	\$ 1.371.40

Agradecimientos

Al dar el presente balance, venimos con alabanza y gratitud a nuestro Padre Celestial, por su amor manifestado hacia los suyos; en suplir todo lo que nos falta en forma maravillosa.

Al mismo tiempo expresamos nuestra gratitud a los pastores extranjeros, iglesias y hermanos, que han contribuido con su óbolo en este ramo de la obra del Señor; nuestras oraciones y deseos son que el Señor os bendiga ricamente en su abundante gracia y amor.

Manuel Alarcon
Tesorero

Un testigo de Cristo.

En cierto pueblo bastante grande, vivía un sastre cuya conversión resonó por todo el pueblo, a tal grado que hasta los más incrédulos tuvieron que reconocer que «el Evangelio de Cristo es poder de Dios». Habiendo sido este hombre hasta el extremo «blasfemo, persegui-

dor e injuriador». Ahora todo esto había cambiado y era un testigo del poder y amor de Cristo.

Cierto día llegó a su taller un antiguo amigo y cliente que había estado en el extranjero. Luego que este llegó, su conversación versaba sobre negocios y otras cosas y en medio de su conversación, perjuraba, maldecía y profería palabras groseras. Esto, por cierto, en tiempos anteriores era muy del agrado de nuestro sastre, pero ahora le desagradaba hasta el extremo. Esto se lo manifestó luego a su visitante, contándole a la vez lleno de gozo y con palabras sencillas su conversión, en seguida sin pérdida de tiempo ofreció a su amigo de leerle un capítulo de la Biblia, lo que este no se atrevió a rechazar. Luego de terminado le preguntó si no pudieran arrodillarse para orar juntos. El amigo todo estupefacto y admirado no pudo rechazar esto tampoco.

Ante este testigo del Señor, este hombre se sintió conmovido, viendo la fé y el cambio de vida, tanto que este testimonio fué para traerlo también a él a los pies de Cristo.

Así nuestro sastre se mostró activo entre sus clientes y amigos y con todos los que tenía trato. A cada uno de sus operarios le regaló un ejemplar del N.T. y cada noche durante media hora les leía y les explicaba la palabra.

Pero su testimonio no era solamente en su casa y taller sino que se extendía aún más allá.

Ciertos días se reunieron todos sus colegas para tratar sobre negocios concernientes al ramo, estos eran días de gran gozo para él, pues con tiempo se preparaba con una buena porción de tratados, y al salir la reunión los repartía. Era curioso ver las escenas consecuentes: algunos despedazaban los tratados y los pisoteaban, otros más furiosos, les prendían fuego o se los tiraban en la cara diciendo «¿Qué nos importa a nosotros su religión, váyase a otra parte!»

Pero esto no fué motivo de amedrentarse, la próxima vez volvía a dar su testimonio de esta manera y cada vez ya con mejor éxito. El Señor había sido tan misericordioso y paciente con él, él también lo era para con sus semejantes y así sufría y testificaba en todas las maneras posibles hasta exhalar el último suspiro.

Aprendamos también nosotros de este testigo, a ser un testimonio con vida y palabra sin perder ninguna oportunidad de testificar de la felicidad que gozamos. «Vosotros me seréis testigos.»

E. 2.º B.

Pensamientos sobre Hechos 4.

(Por Dr. W. M. Turnbull.)

La iglesia primitiva oró pidiendo valentía, «para hablar tu palabra con confianza, que extiendas tu mano a sanar.» No solamente coraje, sino convicción para salir y predicar.

Vs. 31. Otra vez el Espíritu Santo vino, y aunque ellos habían sido llenos una vez, no huían, sino cada cual fué lleno otra vez.

Vs. 32. Eran de un corazón y de una alma. Es más fácil ser de un corazón que de una alma. Es más fácil amar que estar de acuerdo con otros. Debemos ser absolutamente uno y de acuerdo; todos los misioneros deben ser unánimes tocante a un curso o plan de acción misionero.

Si cada corazón está abierto al Espíritu Santo, entonces El dará a cada uno el mismo plan — cada decisión debe ser absolutamente unánime. Tenemos todos que verlo distinto «al principiar», pero debe ser el resultado, la meta que alcanzamos, que al FIN tengamos todos la misma decisión. Este es uno de los resultados de la presencia del Señor. Su presencia asombra a todas nuestras mentes y corazones. Si ellos se hubieran reunido sin la presencia del Señor, habrían tenido cinco mil opiniones distintas.

Vs. 32. Todas las cosas les eran comunes. Cosa imposible si no hubieran amado a todos. Cuando hay unidad y todos piensan lo mismo, hay UN cesto, todas las cosas les son comunes.

Vs. 33. Poder es la última cosa que Dios da. Cuando una iglesia está perfectamente ajustada a El, cuando todos piensan igual, es como una de esas máquinas grandes perfectamente ajustada y bien aceitada. Así es éste poder. Solo era la suma de lo que Dios hacía en ellos y por medio de ellos, siendo ligados al Señor y el uno al otro. Cuando todos Le ven como Señor de todos, y El es muy real a cada corazón, entonces es tan fácil pensar igual y amarnos el uno al otro. Todo parece tan insignificante en comparación a la unidad que gozamos con El. Ojalá que hablemos todas las mismas cosas y seremos perfectamente unidos en la misma mente y el mismo juicio. Que busquemos eso sobre todo. Una compañía de personas que son UNO acerca de algún asunto, tiene mucho más fuerza que divididos, aunque todos tengan razón.

BOSQUEJOS HISTÓRICOS de 25 años de labor.

(Conclusion)

Esta visita llegó a tiempo para la Conferencia Anual que se celebró ese año en la ciudad de Osorno, y visitó brevemente la mayoría de nuestras estaciones para gozo de todos. En este año también ingresaron a la obra los Hnos. M. Alarcon y J. N. Zapata, siendo el primero estacionado en Freire y el segundo en Collico. Ambos cuentan hoy día con el amor de sus congregaciones, y no limitándose a éstas, han ensanchado su campo de labor en varias direcciones con el consiguiente recargo de trabajo, el cual desempeñan con gozo para el Divino Maestro.

En 1919 nuestro presidente y familia tomó una muy bien merecida vacacion a su país que la aprovechó para difundir entre los hermanos allá, un conocimiento más amplio del estado, condiciones y necesidades de la obra en Chile, con el consiguiente resultado que despertara más interés por ésta obra; y así, poco antes y después de su regreso en 1920, llegaron los hermanos Bucher, y los Hnos. Marie Hostetter, C. Lukesh y los esposos Wagoner con su hija Catalina. Todos éstos han estudiado diligentemente el castellano, y ya durante el año 1921 desempeñaron cargos pastorales, continuando el presente año en una intensa y próspera labor para el Maestro, los primeros en Pastene; Hno. Lukesh en Purén, los Hnos. Wagoner en Osorno y la Hna. Hostetter en Valdivia.

En ésta conexión nos es indispensable mencionar a los hermanos Gmo. Kraus y Emilio Jacobsen que, sin ser miembros oficiales de nuestra misión, trabajaron en un íntimo espíritu de fraternidad con nosotros hasta el punto de considerarlos como netamente nuestros.

El Hno. Kraus, antiguo pastor luterano, miembro de uno de los sínodos de N. A. llegó a Chile en el tiempo de la colonización de la frontera por los años 1884-1890, y recorrió el país de norte a sur, penetrando aun a Bolivia y Perú en calidad de colportor, y aunque no sabemos mucho de su vida en esos tiempos, podemos fácilmente entender cuanto debe haber sufrido en su trabajo.

Por los años 1906 ó 1907 entró en contacto con el Hno. Weiss y se hizo bautizar por inmersión, y desde esa fecha, aunque débil fisi-

camente, siempre se empenó por ayudar prácticamente en la difusión del Evangelio. Fué por su ayuda pecuniaria que el Hno. Weiss pudo adquirir el sitio y edificar el espacioso templo de la calle García Reyes en Valdivia. En varias ocasiones prestó su concurso personal para atender la obra cuando nos faltaban obreros para ocupar alguna estación. Después de una breve enfermedad de tres días, partió para estar con el Señor el 12 de Marzo de 1919.

El Hno. Emilio Jacobsen, de nacionalidad sueca, llegó a Chile el 20 de Diciembre de 1913 como misionero independiente y radicándose en Chiloé recorrió muchas de las islas del archipiélago, llevando la nueva de salvación a sus habitantes, tanto por su dulce palabra como por su hermoso cántico para lo cual poseía una voz especial. Su vida en esas islas fué un ministerio de gran abnegación y rico en frutos para el Maestro. De tiempo en tiempo solía hacer sus giras más al norte para asistir a algunas de nuestras conferencias y visitar a las iglesias que lo invitaran, siendo en todo tiempo muy apreciada su visita y dejando tras sí algún dulce cántico del amor del Salvador. Vivió una vida de fé y dependencia absoluta en el Señor por todas sus necesidades, y jamás hablaba a los hombres de éstas. Su mensaje era sencillo, pero profundo y poderoso, trayendo convicción a los pecadores y consuelo a los fieles. Fué el padre espiritual de los hermanos de la isla Sebastiana, donde falleció el 14 de Julio de 1919 a consecuencia de un fuerte constipado que contrajo en su último viaje por las islas, dejando tras sí un hermoso ejemplo del verdadero carácter cristiano y muy gratos recuerdos.

Así éste siervo de Dios pasó más arriba a gozar su corona en presencia de su Señor a quien amó y por quien no vaciló en depositar su vida. Sus obras le siguen.

Durante el año 1921 llegaron los nuevos misioneros F. J. Rigg y esposa, Madge Miller, Mildred Hubble, y los esposos Langeloh, quienes están activamente estudiando el castellano y preparándose para una obra progresiva los primeros en Valparaíso, la Hna. Miller en Victoria, la Hna. Hubbel en Temuco y los Langeloh en Traiguén. En éste año también regresó el Hno. Diener, de sus vacaciones, a reanudar sus labores al frente de la iglesia de Valdivia y de la imprenta de la Misión, las que fueron dirigidas durante su ausencia con sabi-

duría y buen éxito por los Hnos. Bucher y Anna LeFevre.

A principios de éste mismo año fué a su país en merecida vacacion la Hna. Sara Feldges con su hijita Grace, y en Noviembre último, las siguió el esposo y padre, pastor Feldges, llevando consigo las oraciones de todos los obreros y hermanos que les aman.

Principiamos el año 1922 con una hermosa conferencia en el nuevo Templo de Capitan Pastene, en la que predominó un especial espíritu de fraternidad y armonía, recibiendo oficialmente a dos nuevos obreros nacionales, Manuel 2.º Flores y Eliseo Acuña. Esta conferencia también acordó reabrir la obra en Pto. Montt, para cuyo objeto ya se adquirió una propiedad y se hacen preparativos para construir, habiendo enviado allí al Hno. Sanhueza y su familia. Que Dios los bendiga.

El 29 de Enero también tuvimos el raro privilegio de celebrar una conferencia especial en Victoria con el Secretario General de nuestra Mision y Director del Instituto de Nyack, Dr. Turnbull y su esposa, que nos hicieron una breve visita oficial, de paso para la República Argentina. También visitaron algunas de nuestras estaciones, y en todas partes sus palabras fueron de gran estímulo. En los pocos días de su permanencia entre nosotros, se ganaron los corazones de muchos.

Mucho queda aún por decir de la gran obra de nuestro Dios durante los años transcurridos, pero no nos es posible hacerlo en el limitado espacio de que disponemos en éstas columnas. Solo queremos aún hacer notar que nos encontramos en el presente con una dotacion de 33 misioneros y obreros nacionales en conexión oficial con la Mision, distribuidos en 19 estaciones, atendiendo además de éstas, a más de 60 sub-estaciones. Contamos con diecisiete templos y locales propios y cerca de 2000 miembros en plena comunión, además de un gran territorio lleno de hermosas posibilidades abiertas delante de nosotros, esperando que le veamos el Cristo Redentor.

¡Ciertamente, bien lo ha hecho todo el Señor durante los veinticinco años transcurridos. Con nuevo valor y consagración a la tarea que nos es propuesta, lancémonos al trabajo sin temor a los obstáculos para apresurar la venida del Rey!

W. D.

Métodos de la Escuela Dominical

La Escuela Dominical es el departamento de la iglesia dedicado a la enseñanza de la Biblia. Su sesión es un culto de la iglesia, y por tanto, todos los miembros deben afiliarse con la E. D.; la cual debe estar bajo la dirección de la iglesia.

1. El desarrollo de la Escuela Dominical.

La E. D. en su forma presente es una institución moderna, pero a la vez, es el desarrollo gradual de una idea fundamental, que hace cuatro mil años que está en el mundo, a saber la instrucción en la Palabra de Dios; según se ve en la historia de Abraham. Gen. 18:19; Moisés, Deu. 6:1-9; 11:18-21; Samuel quien fundó la escuela de los profetas; Nehemías, Neh. 8:1-3, 5-6, 8. Cristo enseñó a los discípulos y los discípulos se fueron a todas partes enseñando la Palabra; Pablo mandó instruir a los niños. Ef. 6:1-4.

Durante los primeros tres siglos de la iglesia, se mantuvieron escuelas de catecúmenos, pero por causa del ritualismo y las tradiciones que se introdujeron en la iglesia, estas escuelas, con toda la enseñanza sistemática del pueblo, fueron abandonadas.

2. La Escuela Dominical Moderna.

Hoy día, la E. D. es de suma importancia, porque la enseñanza religiosa es descuidada en el hogar; también porque la E. D. recibe a los niños en la mejor edad, para enseñarles y formar su carácter; y según la estadística en lugares donde la E. D. es bien establecida siete-octavos de los que se unen con la iglesia vienen por medio de ella. Como una institución moderna, generalmente se ha dado el honor a Roberto Raikes, de Gloucester, Inglaterra, de ser su iniciador, en 1780. En 1784 se organizó la primera E. D. en América, por el Obispo Asbury, de la iglesia Metodista. Desde entonces hubo varias asociaciones que han fomentado la obra organizada, y han preparado lo que se llama la Serie Uniforme de Lecciones, y también Lecciones Graduadas; y ahora tenemos las Asociaciones «Internacional» y «Mundial».

3. El propósito de la Escuela Dominical.

Su propósito es la enseñanza religiosa, que comprende: (a) La conversión de los alumnos;

que el alumno reconozca su necesidad del Salvador y acepte al Señor Jesús. (b) El desarrollo del carácter cristiano; la conversión del alumno sólo da principio a la obra. (c) La preparación del alumno para servir a Dios y ser útil en la iglesia, en el hogar y en la comunidad.

4. Su organización.

1. *Explicación.*— Por medio de la organización conseguimos la distribución y la colocación de la responsabilidad, que es indispensable al orden y a la eficiencia de una gran obra. La responsabilidad de todo el trabajo no debe estar en una sola persona, sino dividida y colocada en tantos como sea necesario. La organización de la E. D. necesita: (a) oficiales generales, (b) alumnos debidamente inscritos y clasificados, (c) profesores señalados para todas las clases. Todo con el fin de cumplir el propósito de la E. D.

2. Oficiales y sus deberes.

a) PASTOR.—Siendo la E. D. un departamento de la Iglesia, el Pastor tiene en ella deberes, privilegios y responsabilidades. Debe ser consejero del Superintendente, pero no debe presidir si hay otra persona apta para ello. El es responsable del carácter de la enseñanza en la E. D., y cuanto más ayude a los profesores, más provechoso será para todos.

b) SUPERINTENDENTE.— Por regla general, el Superintendente debe ser elegido por la iglesia, y pertenecer al cuerpo oficial de la iglesia. Le corresponde presidir y tener dirección general de la escuela, y en unión con el Pastor, nombrar los profesores para las distintas clases. El Superintendente no debe tener una clase en la Escuela Dominical, pero puede enseñar en la clase de profesores.

c) VICE-SUPERINTENDENTE.— En la ausencia del Superintendente, el Vice debe encargarse de los deberes de aquél. Y en todas las sesiones debe saludar a los visitantes y alumnos nuevos y ayudar al Superintendente a colocarles en sus clases respectivas.

d) SECRETARIO.— Su deber es recibir y custodiar los informes de las clases con cuidado y dar informe semanalmente en la E. D.

e) TESORERO.— Este oficial custodiará los fondos de la E. D. llevando libro de las entradas y salidas, y sólo pagará las cuentas que hayan sido debidamente aprobadas.

f) BIBLIOTECARIO.— Toda E. D. debe tener una biblioteca propia de libros buenos,

aunque sea pequeña. El bibliotecario los custodiará y se encargará de repartirlos, exigiendo que sean devueltos en buena condición a la terminación de un plazo fijo. Es su deber custodiar también las Biblias, y repartir la literatura de la Escuela.

g) PROFESORES.— El éxito de la E. D. depende mucho de los profesores y éstos deben ser escogidos con mucho cuidado por el Superintendente en consulta con el Pastor. El Pastor, los oficiales y los profesores constituyen el cuerpo oficial de la E. D.

3. Clasificación de alumnos.

La clasificación de alumnos consiste en colocarles en varios departamentos y clases, generalmente sobre la base de edad, lo cual pertenece al deber del Superintendente y Vice-Superintendente. No se debe permitir a los niños que se hagan miembros de una clase sin averiguar primero su edad. Para mantener bien la clasificación, será necesario promover a los alumnos de un departamento o clase a otra cosa que debe hacerse anualmente con ejercicios especiales y públicos.

Para conseguir los mejores resultados, toda E. D. debe tener los siguientes departamentos:

a.) Elemental — hasta 12 años.

(1) Registro de Cuna, para niños menores de 3 años.

(2) Principiantes — de 3 a 6 años, que no saben leer.

(3) Primarios — de 6 a 9 años.

(4) Medianos — de 9 a 12 años.

b.) Intermedio — de 12 a 17 años.

(1) Adolescentes — de 12 a 14 años.

(2) Superiores — de 14 a 17 años.

c.) Adultos — de más de 17 años.

Señoritas, jóvenes, señoras y hombres.
d.) Del hogar — para los que no pueden asistir a la E. D., pero que prometen estudiar las lecciones cada semana en sus casas.

e.) Normal — para los que se preparen para ser profesores.

Para la matrícula debe haber un registro para cada clase que llevará el profesor o un secretario de la clase. En éste registro se anotará el nombre, dirección, edad, fecha de entrada, o promoción, y la fecha de conversión, es convertido. Los nombres de los alumnos nuevos no deben inscribirse en el registro que antes den pruebas de su propósito de seguir asistiendo con constancia.

4. Equipo.

Un equipo adecuado para la E. D. merece la consideracion de los que edifican una capilla. Para conseguir los mejores resultados, los departamentos o clases deben estar aparte unos de otros, en piezas distintas, o por medio de telones; especialmente las clases del departamento elemental. En donde esto es imposible, conviene tener a los alumnos bien agrupados en semi círculo, para que el profesor de una clase no incomode al de la otra.

Entre las cosas muy necesarias, es el pizarron, para el uso del Supt., también para el departamento elemental, en que el profesor pueda anotar delante de su clase, en pocas palabras, la enseñanza principal.

La Biblia y la literatura para la leccion ocupan un lugar muy importante, para los que saben leer. Se recomienda que los alumnos se acostumbren a traer sus propias Biblias a la sesion.

El Supt. necesita una campanilla para dar señales, pero no debe ocuparla demasiado. Cuanto más ruido haga el Supt., tanto más harán los alumnos.

Una biblioteca de libros escogidos que los alumnos pueden llevar a sus casas, ayuda mucho para mantener interés en la escuela, y también para desarrollar el carácter y las buenas costumbres en los alumnos. Entre los libros se deben encontrar algunos que ayuden en el estudio de la Biblia, y otros que traten de la obra de la E. D.

Algun instrumento de música es muy útil. Es preferible el armonio, pero el mandolin sirve muy bien, también el violin y la corneta son buenos.

5. La Sesión.

a.) HORA. — La mejor hora para la sesión es la que conviene más a la mayoría del pueblo. Probablemente a las 2 P. M., conviene mejor.

b.) DURACION. — Para conseguir los mejores resultados se necesita más que una hora; pero por regla general, la sesión no debe durar más que una hora y media.

c.) DISCIPLINA. — La disciplina es de suma importancia. Nada se logra en el desorden. El Supt. es responsable por el orden, y debe exigir la cooperacion de los profesores; él debe dirigir la escuela como un ejército, y no permitir a los alumnos hacer cada cual como

quiere. Si ocupa la campanilla para dar señales, no debe abusar, y nunca usarla para imponer orden.

d.) PROGRAMA. — El Supt. debe tener su programa bien preparado de antemano, y procurar variarlo de vez en cuando. Los himnos se deben escoger con cuidado; que el primero tenga un espíritu alegre, y bien conocido, otro especialmente para los niños y uno después de la leccion que tenga conexión con ella, si es posible.

(1.) APERTURA. — Antes de la hora todos los oficiales y profesores deben estar listos. A la hora en punto el Supt. ocupará su puesto, lo cual será señal para que haya silencio de parte de la escuela. No debe principiar hasta que tenga silencio y atencion. Después del himno escogido por el Supt. y otro escogido por la escuela, habrá una o dos oraciones cortas y fervientes y en seguida otro himno escogido por el Supt. y la lectura de la leccion.

(2.) PERIODO DEL ESTUDIO. — Esta es la parte más importante de la sesión. No menos de treinta minutos deben emplearse en la clase sin interrupción. Se puede recoger la ofrenda y marcar el registro antes o después de la leccion. En caso de una clase grande de adultos se puede señalar a un alumno como secretario y a otro como tesorero. No se debe permitir la distribucion de la literatura ni otra interrupción durante éste período.

(3.) CLAUSURA. — Cinco minutos antes de terminar el periodo del estudio, el Supt. dará aviso a los profesores por la campanilla, y segunda vez para reunir la escuela, siguiendo con una o dos estrofas de algun himno. La clausura consiste del repaso, los informes, los anuncios y la despedida. El repaso por el Supt. debe ser breve é interesante, y limitado a uno o dos puntos que contengan el corazón de la leccion, y con una aplicacion práctica. Para esto el pizarron es muy útil, también para anunciar los informes detallados de la asistencia y ofrendas. Los anuncios que hayan, deben ser pocos y breves. Es bueno terminar con algun himno que tenga conexión con la leccion, y una oracion apropiada, dejando en los alumnos las impresiones más gratas y espirituales.

6. Elecciones.

Se debe entender que en la E. D. no hay oficios honorarios, sino de servicio, por tanto sólo los que pueden cumplir con sus deberes

deben ser elegidos. Con este fin se recomienda que haya una comisión de tres o cuatro miembros, compuesta del pastor, superintendente, secretario y otro, para proponer a lo menos dos candidatos para cada puesto, los cuales serán elegidos por mayoría y por voto cerrado, por los departamentos intermedio y adulto. Tener una elección anual tiene varias ventajas, sobre elecciones más frecuentes.

7. El Dinero de la E. D.

Aunque la E. D. es un departamento de la iglesia, debe tener su tesorería aparte. El dar al Señor es una parte del culto a Dios, y los alumnos deben practicarlo como cualquier otro deber cristiano. Los niños deben aprender que somos mayordomos de Dios en todo lo que tenemos. Para que sea un medio de crecimiento espiritual, el dar al Señor debe tener motivos dignos: De amor y gratitud hacia Dios. Sin amor no hay gozo en dar; y sin gozo, no es agradable a Dios. 2 Cor. 9:7. No importa cuan poca sea la cantidad dada, todo alumno debe acostumbrarse a dar sistemáticamente todos los domingos. Algunas escuelas toman nota todos los domingos, del número de los que dan en cada clase, pero no se debe tomar nota de cuánto da cada uno.

La manera de usar el dinero afectará a la cantidad dada. La E. D. debe saber como se gasta el dinero, el cual estará a la disposición del cuerpo oficial de la escuela. El tesorero debe dar informe trimestral detallado delante de la escuela, de las entradas y salidas, cosa que ayudará mucho.

8. Clases Bíblicas organizadas

La experiencia demuestra que muchos jóvenes abandonan la E. D. Pero la introducción de la Clase Bíblica organizada ha probado ser de gran valor por varias razones:

- a. Aumenta el interés más permanente en la clase.
- b. Proporciona un programa de servicio cristiano para sus miembros.
- c. Porque la organización el trabajo es más definido.
- d. Mayor número se interesará en el estudio de la Biblia y en la iglesia.
- e. Ayuda a resolver el problema con los jóvenes; y
- f. Prepara obreros y oficiales para el trabajo de la iglesia.

La clase organizada necesita su profesor, presidente, vice-presidente, secretario, tesorero y varias comisiones según la necesidad de la obra. Algun nombre especial para la clase le dará más esfuerzo. El verdadero propósito de la clase tiene que ser.

- a. El estudio fiel de la Biblia.
- b. Traer almas a Cristo,
- c. Desarrollo del carácter cristiano. Toda actividad de la clase debe contribuir a este fin. Conviene más organizar a los hombres y las mujeres en clases distintas. Cuando la E. D. es demasiado grande para el local, se puede tener la sesión de las clases organizadas en otra hora que la de la Escuela, para que sus miembros puedan ayudar como profesores.

❖ La Obra en Otras Partes ❖

Entrando a Arabia

con el Evangelio.

(Por W. F. Smalley)

Durante muchos años la A. C. y M. en Palestina tenía el deseo de entrar al gran territorio al Este del Jordán, pero, principalmente por falta de obreros, eso era imposible hasta después de la guerra. En Abril del año 1920 se hizo los preparativos para visitar este distrito, pero a última hora esa tentativa fracasó. Finalmente en el verano de 1921 dos de los misioneros, con uno de los hermanos Sirios hicieron el viaje a Kerak. El camino era largo y malo, pero se vio la necesidad de abrir una estación en Kerak. En los meses siguientes se cambia-

ron muchas cartas entre la Misión y los Gobiernos en cuestión, y durante todo este tiempo los misioneros tenían todas sus cosas empaquetadas, listos para partir tan luego recibiesen el permiso. Este no llegó, debido al hecho de que los Católicos Romanos persuadieron a los oficiales Musulmanes a poner obstáculos.

Viendo la imposibilidad de entrar a Kerak, nos volvimos hacia el pueblo de Madaba. Esta es una de las tres ciudades cristianas al Este del Río Jordán. Por «cristianas» se entiende Católico Romanos o Católico Griegas. Consiguiendo la entrada a Madaba, establecimos una estación allí. Esta ciudad está situada a unas cuatro horas al sur de la capital del país y ocho horas al este del Jordán, cerca del Mar

Muerto en la region que durante el periodo de la historia sagrada perteneció, en diferentes ocasiones, a los Moabitas Amorreos y Rubenitas.

LA VIDA VALE POCO.

Hay una guerra continua entre la gente del pueblo y los Arabes de alrededor. Un hombre de Madaba prefiere no salir del pueblo a no ser que tenga una carabina moderna o un revólver de primera clase. A menudo un hombre las tiene ambas y aun acompañadas de un puñal de aspecto temible. No es sin razon que temen al Árabe porque este aprovecha toda oportunidad para robar cualquier cosa que pueda llevar. El camino al Jordan siempre presenta peligros al viajero. De veras «la mano de Ismael está contra todos y la mano de todos contra él» (Gen. 16:1.) La vida vale poco. Recientemente, una tarde a la hora de comida, oímos disparos y averiguando la causa recibimos la respuesta: «No es nada, había una pelea y se han muerto dos hombres». Esa pelea se inició porque uno de ellos no quiso pagar una pequeña cantidad de parafina, valor de unos 50 centavos. Uno de los jóvenes de nuestra escuela, con propósito premeditado y con sangre fría asesinó a su hermano. Otro joven que se ha mostrado amigable con nosotros, y que ha oído de la manera en que Dios protege y ayuda a su pueblo en tiempos de dificultad, nos contó con muchos detalles la manera maravillosa en que Dios le ayudó a encontrar y asesinar a su enemigo. ¿No os parece que estos «cristianos» necesitan el Evangelio?

Entramos a la ciudad de Madaba conforme a la petición de sus habitantes. Ellos querían una escuela pero les hemos dado mucho más. El primer Domingo celebramos un culto a domicilio y teníamos una asistencia que no cabía en el local. El segundo Domingo anunciamos una reunión en la escuela y el número de asistentes pasó de sesenta hombres con mayor número de niños. Notificamos a los niños que les era prohibido venir al culto de los grandes porque necesitábamos el espacio para los hombres, y les prometimos un culto para ellos más tarde en el día. El Domingo siguiente hicimos lo posible para mantener fuera a los niños pero la tarea era demasiado para un solo hombre. Tal vez no es una disciplina estricta, pero no podía expulsar a los niños y mas o menos cien de ellos quedaron de pie durante el culto de la

mañana en el fondo del local. Algunos de ellos también retienen el mensaje. Al otro día cuando les pregunté me contestaron correctamente acerca del tema de la mañana: «El nuevo nacimiento».

DESEOSOS DE OIR.

Aquella sala triste y oscura se llena todos los Domingos por la mañana con los que escuchan con verdadero interés a la Palabra de Dios. Oímos de algunos que dijeron cuando salían del edificio. «Si, es cierto que no hacemos como debíamos, somos diablos.»

La oportunidad que tenemos para predicar la Palabra es muy preciosa y nos sentimos indignos e incapaces, pero sabemos que El es fiel para bendecir y dar la cosecha. No hay duda si tuviéramos un lugar más grande el auditorio sería mucho mayor.

No toda nuestra obra aquí es entre los cristianos. Hay unos pocos comerciantes Musulmanes y casi todos los oficiales son Musulmanes. Un oficial, uno de los descendientes directos de Mahoma, está en esta ciudad, y en dos o tres ocasiones ha escuchado a la lectura de la Palabra de Dios en su hogar. Otro oficial que vive en Mecca pidió una Biblia cuando le visité, y entonces salió a Madaba para volver a su hogar. Orad para que la Biblia puesta en las manos de aquel hombre resulte en la salvación de algunas almas.

Nuestra obra sólo estará bien principiada cuando hayamos evangelizado a Madaba. Hay un distrito que se extiende hacia el Sur Este, centenares de millas sin ningún predicador del Cristo crucificado, con excepción de unas pocas ciudades de la costa de Arabia.

Dios ha puesto a sus obreros en un lugar estratégico y estos sienten vivamente la necesidad de las oraciones del pueblo de Dios. Viajamos mucho, de parte en parte, y lo haremos más a medida que el verano se acerca. Tal trabajo no es fácil, ni sin peligro, pero el poder de Dios es suficientemente fuerte para usarnos y darnos la victoria en la misma forma que lo ha hecho en otros países, para la gloria de Su nombre y el adelanto de Su Reino. «Hermanos, orad por nosotros.»

Traducido por G. Bucher.

Recordad que cuando teneis la razón os conviene guardar calma, y cuando estais errado no os conviene perderla.

Algunos hechos sorprendentes acerca del uso del tabaco.

En un cigarrillo corriente hay nicotina suficiente para matar a dos hombres.

En Estados Unidos se gasta anualmente en tabaco el equivalente al costo de cuatro Canales de Panamá.

Una sanguijuela muere instantáneamente cuando chupa la sangre de un fuerte fumador.

Las compañías de seguros calculan que la tercera parte de todas las pérdidas por incendios, se deben al tabaco.

En los últimos 400 años la costumbre de fumar se ha extendido por todo el mundo.

En tiempos pasados en Rusia, Turquía, y Persia el uso del tabaco fué castigado con la muerte.

Muchas guaguas han muerto por respirar el humo del tabaco en una pieza mal ventilada.

El Dr. Clay informa acerca de la muerte de tres niños, causada por una cataplasma de tabaco a la cabeza para la tiña.

El Sr. Orfila, presidente de la Academia de Medicina de París dijo: El ácido prúsico es la única substancia más venenosa que la nicotina.

La proporción de ciegos entre los hombres es mucho mayor que entre las mujeres. Los oculistas dicen que esto se debe al tabaco.

Los indios solían envenenar sus flechas mojándolas en nicotina, de modo que sus heridas causaban convulsiones y a menudo la muerte.

Las estadísticas dicen que en Estados Unidos mueren anualmente 26 mil personas de pulmonía, las que se restablecerían si no fueran adictas al tabaco.

Trad. de «Sunday School Times» por G. A. B.

Temas para la Próxima Conferencia Bíblica.

Revelación.	M. P. Zook
Efesios.	Ana LeFevre
Los Evangelios.	S. W. Diener
Génesis.	H. Wagoner
Teología.	Cárlos LeFevre
Tipología.	Nettie Meier
Un resumen del Evangelio.	Maria Hostetter
La Santidad, su significado, y la posibilidad de obtenerla en esta vida.	Rosa de LeFevre
Disciplina, y su aplicación.	Arturo Oyarzún
La obligación y método de conducir individuos a Cristo.	Guido Bucher
Cómo podemos evangelizar más pronto a Chile.	Manuel Gómez

Como estudiar la Biblia.

Juan Urrea

Deberes mutuos entre el pastor y su iglesia.

Dionicio Oyarzún

Refutación de las doctrinas de la iglesia romana.

Manuel Alarcon

El Bautismo segun la Biblia y su significado.

Clara de Wagoner

¿Qué actitud debe asumir la Alianza hacia las otras denominaciones evangélicas?

Hna. Zook

Historia de los Judios en los tiempos de Cristo.

Cárlos Lukesh

NOTICIAS

Organización de la iglesia de las Minas de Máfil.

El 1º de Abril tuve el gozo de visitar a los hermanos en la fé de las Minas de Máfil. Luego convidamos a las gentes para los cultos que celebraríamos Sábado y Domingo. A la hora indicada, principiaron a llegar las gentes al local que la administración del establecimiento galantemente ha cedido para la predicación del Evangelio.

Los cultos desde su principio eran bendecidos de un modo especial, los mineros mantuvieron todo respeto y pusieron mucha atención a la predicación de la Palabra, manifestando con esto la sed y el hambre del Pan de Vida que sienten sus áridas almas. La asistencia pasó de 100 personas.

El Domingo celebramos dos cultos en el día. Podemos decir con placer que el Señor y su presencia fué manifestada; almas nuevas se levantaron de sus asientos para manifestar el gozo de su salvación en Cristo Jesús. Algunos esperan ser bautizados pronto.

En la noche teníamos que organizar la Iglesia, puesto que habían miembros suficientes para ello.

Este culto fué precioso, el Espíritu Santo obró especialmente entre los miembros, quienes doblaron sus rodillas en oración pidiendo a Dios la plenitud del poder de lo alto para salvación de almas y vida espiritual de los creyentes y preparación de ellos para ser útiles en la Iglesia y hogar. Acto continuo se pasó a rompimiento del pan, participando los hermanos de este sacramento llenos de gozo.

El cuerpo oficial elegido por esta joven Iglesia es el siguiente: Diáconos, Efraín Hernández y Ramona de Hernández; Exhortadores

Martín Hernández e Ignacio Contreras; Tesorero, T. Fuentealba; Secretario, I. Contreras.

Al Señor, dueño de la mies, pedimos su gracia y dirección divina sobre estos hermanos para el fiel cumplimiento de sus deberes.

M. Alarcon.

Temuco.

Visita. El 2 de Abril estuvo a visitarnos en esta iglesia, el hermano Manuel 2.º Flores de Valdivia dejándonos muy buenas impresiones de su inspirado mensaje. El Señor siga colmando de bendiciones a este joven pastor.

Damos honra y gloria a nuestro Salvador, Dios de salud, que durante la ausencia de nuestro pastor, quien se hallaba en la conferencia en Osorno, nos bendijo abundantemente en los servicios. Aunque el número no era tan grande, pero la cordialidad y amor entrañable se manifestó claramente en todos los hermanos, y nos anima un gran deseo de hacernos útiles en todas las maneras posibles en el servicio de nuestro gran Rey y Señor. Su yo en Cristo.

El Secretario.

La Union.

La última revista trimestral nos ha llenado de gozo porque ella manifestó claramente el buen estado de la obra en todos sus aspectos. Así también lo demuestra la buena asistencia a los cultos. Esta iglesia también se goza por el empeño de los hermanos Alarcon y Cárdenas para ayudar al pastor en los puntos que el no puede atender los Domingos. ¡Que el Señor os siga bendiciendo!

En esa misma sesion se nombró al hno. R. Salazar para llevar nuestros agradecimientos a la Mision en su vigésimo quinto aniversario.

La familia de nuestro pastor se ha visto invadida de enfermedades, mas la gracia de Dios que nunca falta a Sus hijos, ha hecho que nuestras oraciones sean oídas; y damos gracias a El porque ya están mejorando.

NACIMIENTOS:- El hogar de nuestro pastor ha sido bendecido el 19 de Abril con una hermosa niña que han nombrado Hilda.

Igual presente ha recibido la familia R. Salazar el día 25 y la han nombrado Hilda Flor. Que el Señor bendiga a estas pequeñas y a sus padres es nuestra oracion.

C. F. v de Portflitt.

Paillaco.

DEFUNCION:- El 16 de Abril pasó a estar con el Señor Graciela, hijita de nuestra hermana Ester G. de Gonzáles. Quiera el Señor bendecir y consolar a esta atribulada madre conforme a su gran poder.

El Corresponsal.

Valdivia

Matrimonio. El Domingo 30 de Abril último se unieron por medio del lazo del matrimonio los hermanos de esta iglesia Juan 2.º Navarro y Ana Placencio.

Deseamos a esta joven pareja una feliz vida de casados, y que su hogar sea donde reine la paz de Dios y gobierne Su Espíritu.

¡Felicidad, hermanos!

Comisiones de evangelizacion. Aprovechando las vacaciones de que actualmente gozan los alumnos del Instituto Bíblico y a fin de practicar la teoría de los estudios que han recibido hánse organizado varias comisiones de evangelizacion que trabajarán tanto en los cultos a domicilio en la ciudad, como en las minas de Máfil, San Carlos y Niebla.

Esperamos y deseamos que estos jóvenes predicadores obren en sus esfuerzos colmados con la plenitud del poder de Dios, y que por su medio muchas almas se sientan tocadas por la Palabra de Dios, que es espada de dos filos, y que sean salvos por la fe en Cristo Jesús.

Santa Cena. El 7 del actual esta iglesia celebró este mandato del Señor. Despues de oír un buen mensaje del pastor, hermano W. Diener, pasaron a participar de este sacramento casi toda la iglesia. El Secretario

—No gasteis el dinero antes de haberlo ganado.

* * *

—La conquista de sí mismo es la mayor de las victorias.

—Platon.

* * *

—El gran secreto del éxito en la vida consiste en estar listos cuando le llega su oportunidad.

—Disraeli.

* * *

—Acuérdate que Dios es el autor de tu existencia. Por cuanto te ha creado tiene el derecho de poseerte y dirigirte. Por tanto le debes obediencia.

Actualidades

Del País

—El Ministro de Hacienda manifestó en el Senado que el déficit fiscal alcanzaría en este año a 150 millones de pesos.

—Con la asistencia del Presidente de la República se inauguró la Escuela de Ingeniería y Arquitectura. El nuevo edificio cuenta con todos los adelantos modernos.

—Se anuncia que el Ejército de Salvación establecerá en Santiago una casa de asilo nocturno para mujeres y niños menesterosos.

—El pintor chileno Oscar Lucares, que se halla pensionado en Francia, ha alcanzado un gran éxito. Sus cuadros han sido aceptados en el salón de la Sociedad Nacional de Bellas Artes y en el salón de los Artistas Franceses.

—El Senado nombró una comisión que estudie los derechos civiles de la mujer, y se pide la inclusión del divorcio con disolución de vínculo.

—En Santiago se festejó honrosamente a los municipales argentinos y uruguayos que estuvieron de visita.

—En el Instituto Agronómico de Santiago se estableció un curso de un año para prácticos en agricultura. El curso es libre para todos.

—La demanda de salitre comienza a desarrollarse notablemente en Europa.

—La viruela sigue haciendo estragos en las vecindades de Temuco e Imperial.

—En las minas de Lota y Coronel han habido nuevos desórdenes causando muertos y heridos y algunas faenas se han paralizado.

—Se presentó al Congreso un proyecto que fija los cánones de arriendo en todo el país.

—Por atraso de un representante del Perú aún no se han realizado las conferencias en Washington.

—Las Ligas Protectoras de Animales han protestado contra el establecimiento de la plaza de toros en Valparaíso, llamando la atención que esto comprende una burla a las leyes de la República.

—El Consejo Nacional de Mujeres se ha dirigido al Presidente con una nota en que pide al gobierno patrocine un nuevo proyecto de ley en que mejore la situación legal y política de las mujeres.

—La existencia de trigo en el país, según la oficina de estadística, es en la actualidad de 6.477.909 quintales métricos; la mayor conocida hasta hoy.

—La Cámara de Diputados eligió 2.º Vice presidente de su mesa directiva al diputado demócrata por Valdivia, don Nolasco Cárdenas.

—Regresó al país nuestro dreadnought «Almirante Latorre» después de haberse limpiado los fondos en Panamá. Llegó en excelentes condiciones.

—El 25 de Abril último se efectuó simultáneamente en toda la República el censo de todos los escolares.

—Los gobiernos de Chile y Argentina suscribieron un acuerdo de convenio de política ferroviaria trasandina.

Del Extranjero

—La Conferencia chileno-peruana se iniciará el 15 del presente en Washington.

—El Presidente del Perú, Excmo. Leguía, manifestó que en caso que los delegados del Perú y Chile no llegaran a un acuerdo, aceptaría el fallo del arbitraje eventual del Presidente de Estados Unidos.

—En Baltimore, E. U. de N. A., se formó una sociedad destinada a fomentar el progreso social y político de la mujer en las Américas Central y del Sur.

—En el Japón hubo un gran terremoto y que duró quince minutos. Hubo varios muertos y numerosos heridos fuera de los cuarteles perjuicios materiales.

—Se declaró una guerra civil en China. Han habido sangrientos encuentros con grandes bajas por ambos lados.

—El 25 de Abril pasado los delegados chilenos a la Conferencia chileno-peruana se presentaron ante el Secretario, Mr. Hughes, quien manifestaron que ellos estaban en condiciones para iniciar la Conferencia.

—La Conferencia de Jénova busca una solución a la crisis económica que aflige a la Europa, pero encuentra graves obstáculos a su labor en los intereses opuestos de los mismos gobiernos allí representados, especialmente los de Bélgica y Francia por un lado y los Soviets de Rusia por el otro.

—Mr. Lloyd George declara que si no se logra un pacto de paz, sobrevendría otro diluvio de sangre.